

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/98/48

The enclosed communication, available in French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Ministers for Foreign Affairs of Belarus and Côte d'Ivoire.

2 October 1998

* * *

La communication ci-jointe, disponible en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Ministres des affaires étrangères du Bélarus et de la Côte d'Ivoire.

2 octobre 1998

MISSION PERMANENTE DE LA
RÉPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE
AUPRÈS DES NATIONS UNIES
46 EAST 74th STREET
NEW YORK, N.Y. 10021

MISSION PERMANENTE DE LA
RÉPUBLIQUE DU BELARUS
AUPRÈS DES NATIONS UNIES
136 EAST 67th STREET
NEW YORK, N.Y. 10021

EXCELLENCE,

NOUS AVONS L'HONNEUR D'INFORMER VOTRE EXCELLENCE QUE LE
GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE ET LE GOUVERNEMENT DE
LA RÉPUBLIQUE DU BELARUS ONT DÉCIDÉ D'ETABLIR DES RELATIONS
DIPLOMATIQUES CE JOUR 30 SEPTEMBRE 1998.

NOUS SERIONS EN CONSÉQUENCE OBLIGES A VOTRE EXCELLENCE, DE BIEN
VOULOIR FAIRE DIFFUSER LE PRÉSENT COMMUNIQUE CONJOINT COMME
DOCUMENT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES.

VEUILLEZ AGRÉER, EXCELLENCE, L'ASSURANCE DE NOTRE TRÈS HAUTE
CONSIDÉRATION. / -


NEW YORK, LE 30 SEPTEMBRE 1998

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE



S.E. M. AMARA ESSY
MINISTRE D'ÉTAT
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE DU BELARUS



S.E.M. IVAN ANTONOVICH
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

S.E.M. KOFI ANNAN
SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

COMMUNIQUE-CONJOINT
PORTANT ETABLISSEMENT DES RELATIONS
DIPLOMATIQUES ENTRE LA REPUBLIQUE DE
COTE D'IVOIRE ET LA REPUBLIQUE DU BELARUS

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE COTE D'IVOIRE
ET LE GOUVERNEMENT DU BELARUS

- DESIREUX DE PROMOUVOIR LES RELATIONS D'AMITIE ET DE COOPERATION ENTRE LEURS PEUPLES SUR LA BASE DES DISPOSITIONS ET DES PRINCIPES DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES, EN PARTICULIER DES PRINCIPES DE L'EGALITE, DU RESPECT MUTUEL DE LA SOUVERAINETE, DE LA NON-INGERENCE DANS LES AFFAIRES INTERIEURES DE CHAQUE ETAT ET DU REGLEMENT PACIFIQUE DES DIFFERENDS.

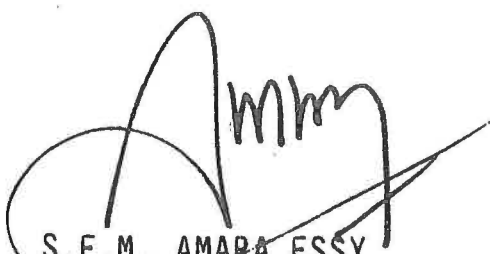
- DECIDENT D'ETABLIR DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LEURS DEUX PAYS A COMPTER DE LA DATE DE SIGNATURE DU PRESENT COMMUNIQUE.

LES DEUX GOUVERNEMENTS PROCEDERONT DES QUE POSSIBLE A UN ECHANGE D'AMBASSADEURS.

FAIT A NEW YORK, LE 30 SEPTEMBRE 1998
EN DEUX ORIGINAUX, EN FRANCAIS ET EN BELARUS
LES DEUX TEXTES FAISANT EGALEMENT FOI.

POUR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE
COTE D'IVOIRE

POUR LE GOUVERNEMENT
DU BELARUS



S.E.M. AMARA ESSY
MINISTRE D'ETAT,
MINISTRE DES AFFAIRES
ETRANGERES



S.E.M. IVAN ANTONOVICH
MINISTRE DES AFFAIRES
ETRANGERES